

Le colloque international

Poésie européenne et apatriodie (1900...)

European Poetry and Statelessness (1900...)

a été organisé par Greg Kerr
et Véronique Montémont

sur une idée de Greg Kerr

Son comité scientifique était composé de :

- Laurence Denooz (Nancy)
- Greg Kerr (Glasgow)
- Marie-Françoise Lemonnier-Delpy (Amiens)
- Véronique Montémont (Nancy)
- Michael Syrotinski (Glasgow)

Il a été organisé avec l'aide de :

- Delphine Barbier et Laurent Gobert
- Muriel Chemin et Sabrina Martin
- William André

Et a reçu le soutien de :

- l'ATILF (Nancy)
- du CNRS
- et de l'université de Lorraine

Ce projet a également bénéficié d'un financement du programme Horizon 2020 (Programme d'innovation et de recherche de l'Union Européenne) sous le numéro de subvention 704528.

Colloque international

Poésie européenne et apatriodie

European Poetry and Statelessness

les 4 et 5 mai 2017

ATILF, Salle Imbs, Campus Lettres, Nancy

www.atilf.fr

Conférenciers invités

- Krikor Beledian
- Michael G. Kelly
- Eric Robertson

Projection débat en présence de

- Tadhg O'Sullivan
autour de son film
THE GREAT WALL
(durée 72 minutes)

Jeudi 4 mai à 17h30

ATILF, salle Imbs
Campus Lettres, Nancy



Illustration: Agnès Schmitz, Author unknown, © Véronique Montémont / ATILF Janvier 2017



ATILF
AFRICAIN ET IBÉRIQUE
INSTITUT
DE LA LANGUE FRANÇAISE

UNIVERSITÉ
DE LORRAINE



Thursday 4 May // Jeudi 4 mai

10h00-10h50 Delegate registration // Accueil des participants - Salle Imbs

10h50-11h15 **Greg Kerr & Véronique Montémont**

Opening remarks // Remarques préliminaires

11h15-12h15 **Eric Robertson**, Royal Holloway, University of London
Plenary session // Séance plénière : 'No Mother Tongue: Multilingual Poetry After Dada'

12h30 Buffet Lunch // Déjeuner buffet

14h00-15h00 **Linguistic Ties // Ancrages linguistiques**

Geneviève Guetemme, Université d'Orléans

'Laurine Rousselet : la tentation de l'apatriodie'

Daisy Sainsbury, University of Oxford

'Language and Statelessness in the Poetry of Olivier Cadiot'

15h00-15h30 Coffee break // Pause café

15h30-17h00 **Questions of rhythm // Questions de rythme**

Anne-Sophie Bories, Universität Basel

'Sex, Wine and Statelessness. Apollinaire's verse without borders in "Vendémiaire"'

David Evans, University of St Andrews

'Rhythm Across Borders: Free Verse, Movement and Multilingualism in Valery Larbaud's *Les Poésies de A.O. Barnabooth* (1913)'

Charlène Clonts, Université de Pau

'Le funambule apatriote ou la question du rythme chez Ghérasim Luca'

17h30 '**Statelessness at the borders of word and image**' : screening and discussion of the documentary *The Great Wall* by **Tadhg O'Sullivan**
// '**L'Apatridie aux frontières des mots et de l'image**' : discussion et projection du documentaire de **Tadhg O'Sullivan**, *The Great Wall*.
www.thegreatwall.eu - 71 mn - German with French subtitles / Allemand en VF sous-titrée

20h30 Dinner // Diner (Grand Café Foy, 1 place Stanislas, Nancy)

Friday 5 May // Vendredi 5 mai

9h30-10h30 **Belonging, non-belonging, dissidence I // Appartenance, non-appartenance, dissidence I**

Krikor Beledian, INALCO, Paris

'L'écriture comme réécriture chez Chahan Chahnour (Armen Lubin)'

Serge Martin, Université Sorbonne Nouvelle Paris 3

'Ghérasim Luca (1913-1994), apatride « étranguif »'

10h30-10h45 Coffee break // Pause café

10h45-11h45 **Belonging, non-belonging, dissidence II // Appartenance, non-appartenance, dissidence II**

Anna Elena Torres, University of Chicago

“Language is Migrant”: Yiddish Anarchist Language Politics and Poetry'

Lucy Collins, University College Dublin

'Out of Ireland: Sheila Wingfield and the Limits of National Tradition'

12h00-13h00 Buffet Lunch // Déjeuner buffet

13h00-14h00 **Michael G. Kelly**, University of Limerick

Plenary session // Séance plénière

'Citoyen sans état ? Du régime d'individuation poétique'

14h00-14h15 Coffee break // Pause café

14h15-15h45 **Place / Territoriality / Displacement // Lieu / Territorialité / Déplacement**

Agnieszka Pantuchowicz, University of Social Sciences and Humanities (SWPS), Warsaw, 'Provisionality of Translation: Halina Poswiatowska's Poetic Accounts of Non-belonging'

Greg Kerr & Véronique Montémont,

Closing remarks // Remarques conclusives